



SABATO/SATURDAY

22

Rally Ronde

9.30 - 13.30 verifiche sportive presso Hotel Europa a Cortina;

10-14 verifiche tecniche a Fiames;

14-18 ricognizioni.

Rally Ronde

9.30 - 13.30 sport checks at Hotel Europa in Cortina;

10-14 technical checks at Fiames;

14-18 reconnaissance

Luca Noale Dj. Lp26, info 0436 862284.

DOMENICA/SUNDAY

23

Rally Ronde

7.45 partenza a Fiames;

18.20 arrivo Cortina. Premiazioni sul palco di arrivo presso la partenza della funivia Faloria.

Rally Ronde

7.45 departure Fiames;

18.20 arrival Cortina. Prize giving at the stage of arrival by the Faloria cable car.

Ore 11.00. **Improvvisazione nell'arte:** De Pisis e Paganini a confronto. Il concerto sarà preceduto da un percorso attraverso le opere di De Pisis del Museo Rimoldi e dalle letture di testi su De Pisis e Paganini. Museo Rimoldi

At 11am. **Improvisation in the Arts.** A meeting of De Pisis and Paganini. The concert will be preceded by a tour of the works of De Pisis at the Rimoldi Museum and by readings on De Pisis and Paganini.

VENERDÌ/FRIDAY

28

Ore 20.30. **Corso di Astronomia.** La visione di Giove e delle sue Lune. Planetario Nicolò Cusano.

At 8.30pm. **Astronomy course.** The view of Jupiter and its moons. Planetarium Nicolò Cusano.

SABATO/SATURDAY

29

Ore 16.30. **Il sipario incantato.** Spettacoli per bambini. Teatro: Bù! Una divertente storia di paura. Cinema Eden

At 4.30pm. **The magic curtain.** Performance for children by Teatro: Bù! A funny tale of fear. Cinema Eden.

Luca Noale Dj. Lp26, info 0436 862284.

LUNEDÌ/MONDAY

31

Halloween Party with Luca Noale.

Lp26, 0436 862284.

ARTE, CULTURA & MORE

Il Bello chiama il Bello.

Da de Pisis a Sironi: grandi Maestri del Novecento nella collezione Rimoldi. Ciasa de ra Regoles.

10.00/12.30 - 16.00/19.30.

Art exhibition. From de Pisis to Sironi. Casa delle Regole. 10.00/12.30 - 16.00/19.30.

Massimiliano I e il castello di Botestagno.

Mostra al Comun Vecio. Dalle 16.00 alle 19.00.

Exhibition Massimiliano I e il Castello di Botestagno. Historical building of the former Town Hall. From 4pm to 7pm.

SULLE DOLOMITI

Pizzeria Vienna

A due minuti da corso Italia, è raggiungibile velocemente a piedi dal centro. L'anima del locale è sicuramente Stefano Rezzadore, ex giocatore di hockey e appassionatissimo di curling. Il suo spirito dinamico, unito alla simpatia dello staff, contribuisce a dare al ristorante un clima particolarmente accogliente e gioviale. Il menù propone antipasti, pappardelle ai porcini, costata di angus, capriolo o goulasch con polenta e molto altro ancora. E naturalmente la pizza cotta al forno a legna: c'è davvero l'imbarazzo della scelta. Tel. 0436 86694

Pizzeria Vienna

Two minutes away from corso Italia it is at walking distance from the city centre. Stefano Rezzadore is the star of the place, an ex-hockey player, big fan of curling. His dynamic spirit and the friendly staff give the restaurant a rather welcoming and heartfelt atmosphere. On the menu there are starters, porcini mushrooms pappardelle, angus beef steak, venison or goulasch with polenta and loads more. And not to miss the oven baked pizza, there is really so much to choose from. Late at night, if you are lucky enough, you may get the chance to listen to the barman Ciccio strumming away on his guitar. Tel. 0436 86694

Pizzeria Il Ponte

Crocanti e leggere: così sono le pizze che vengono cotte nel forno a legna del Ponte. Il locale ha ampi spazi dislocati su tre piani. Oltre alla pizza, la cucina offre ricche insalatone e secondi piatti per tutti i gusti. Nella cantina si può scegliere tra diverse etichette di corposo vino. Tel. 0436 867624.

Pizzeria il Ponte

The pizzas baked in the wood burn oven at the Pizzeria Il Ponte are crispy and light. It has large rooms over three floors. Beside pizzas, the cooking also offers rich salads and main courses for all taste buds. The wine list offers different labels of full bodied wines from Sardinia which are personally selected by Massimiliano. Tel. 0436 867624.

WALKING

VERTICAL
RESORT

Fraina – Malga Larieto - Mietres

Da Baita Fraina si segue il sentiero n. 220 e poi il n. 210 in direzione Mandres. Poco prima della stazione intermedia della funivia Faloria si prende per il sentiero 206 fino a raggiungere la SS 48 poco sotto Rio Gere. Attraversata la strada, in breve si raggiunge Malga Lareto, da cui parte una comoda mulattiera segnata con il n. 211, che attraversando un bel bosco porta al Rifugio Mietres.

Fraina – Malga Larieto - Mietres

From Baita Fraina, follow trail 220 and then 221 to Mandres. Shortly before the intermediate station of Faloria cable-car, take trail 206 and walk along this trail as far as you reach National Road 48, just below Rio Gere. Cross the road and you reach Malga Lareto; from there an easy mule-track, marked by signpost 211, leads to Rifugio Mietres through a charming forest.

BIKE

BIKE
RESORT

Pianozes. Si imbecca la Ciclabile delle Dolomiti in direzione sud Borca – Calalzo. Giunti in località Zuel, seguire il già descritto percorso 3, fino in località Socol. Superato il ponte giriamo a destra: salita, successivo saliscendi per raggiungere il lago Pianozes. Discesa sino a Campodi Sotto; segue a sinistra per Campo di Sopra, salita per la strada di Convento per raggiungere il centro di Cortina.

Pianozes. Take the Dolomites cycle route southwards towards Borca-Calalzo. Descend past the Zuel district following to Socol. At the bridge, turn right up the trail, which is steep at first but then becomes more undulating, to reach lake Pianozes. Descend sharply to Campo di Sotto, bear left to Campo di Sopra, and then gradually ascend the Convento country lane to the centre of Cortina.



via Marconi 15/B - 32043 Cortina d'Ampezzo (BL)
Tel. +39 0436 866252 - www.cortinadolomiti.org

INFORMAZIONE DEL CONSORZIO CORTINA TURISMO
IN COLLABORAZIONE CON ASSOCIAZIONE ALBERGATORI

Registrazione al Tribunale di Belluno n. 04/08 del 23 maggio 2008
Direttore responsabile Chiara Caliceti

L'almanacco

La Piscina Cortina, in località Guargné, effettua i seguenti orari: dalle 15.00 alle 21.00, domenica chiuso.

Cortina Swimming Pool, located in Guargné, is open as follows: from 15.00 to 21.00, closed Sundays.

L'Info Point di Piazza Roma dal lunedì al sabato Dalle 09.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 19.30, domenica e festivi dalle 10.00 alle 13.00.

Tourist Information in Piazza Roma is open Monday to Saturday from 09.00 to 13.00 and from 14.30 to 20.00, Sunday and bank holidays from 10.00 to 13.00.

Il Parco Giochi Dolomiti Paradise è aperto dalle 14.00 alle 18.00. In caso di maltempo rimarrà chiuso.

The Dolomiti Paradise playground is open from 14.00 to 18.00. Closed in case of bad weather.

AL CINEMA

Sabato 22 Ottobre

Ore 18.00 - 21.00.

Drammatico: **A DANGERUS METHOD**

Regia di David Cronenberg con Viggo Mortensen, Michael Fassbender, Keira Knightley e Vincent Cassel.

Domenica 23 Ottobre

Ore 18.00 - 21.00.

Commedia: **MATRIMONIO A PARIGI**

Regia di Claudio Risi con Massimo Boldi, Biagio Izzo, Anna Maria Barbera, Massimo Ceccherini e Rocco Siffredi.

Giovedì 27 Ottobre

Ore 18.00 - 21.00.

Avventura: **I TRE MOSCHETTIERI**

Regia di Paul W.S. Anderson con M. Jovovich, O. Bloom, L. Lerman, R. Stevenson, L. Evans, M. MacFadyen e C. Waltz.

Venerdì 28 Ottobre

Ore 18.00 - 21.00.

Animazione: **LE AVVENTURE DI TINTIN: IL SEGRETO DELL'UNICORNO.**

Regia di Steven Spielberg con Daniel Craig, Simon Pegg, Cary Elwes e Jamie Bell.

Sabato 29 Ottobre

Ore 18.00 - 21.00.

Commedia: **JOHNNY ENGLISH LA RINASCITA**

Regia di Oliver Parker con Rowan Atkinson, Gillian Anderson, Rosamund Pike, Pierce Brosnan e Dominic West.

Domenica 30 Ottobre

Ore 18.00 - 21.00.

Animazione: **LE AVVENTURE DI TINTIN: IL SEGRETO DELL'UNICORNO.**

Regia di Steven Spielberg con Daniel Craig, Simon Pegg, Cary Elwes e Jamie Bell.

Lunedì 31 Ottobre

Ore 18.00 - 21.00.

Commedia: **JOHNNY ENGLISH LA RINASCITA**

Regia di Oliver Parker con R. Atkinson, G. Anderson, R. Pike, P. Brosnan e D. West.

Martedì 1 novembre

Ore 18.00 - 21.00.

Avventura: **I TRE MOSCHETTIERI**

Regia di Paul W.S. Anderson con M. Jovovich, O. Bloom, L. Lerman, R. Stevenson, L. Evans, M. MacFadyen e C. Waltz.